

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0005591

№ E-SE.MT02.B.00436*

Срок действия с 01 марта 2012 по 31 декабря 2012

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.
тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrfond.ru

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	VOLVO
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	—
ТИП	FL, FL-Truck, FLL, FLH, FLM, FE, FE-Truck, FEE, FES
МОДИФИКАЦИИ	—
КАТЕГОРИЯ	N ₃
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	3
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1122, 45 1134, 45 1135, 45 1152, 45 1153, 45 1115, 45 1116, 45 2110 / 8701 20, 8704 22, 8704 23
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Закрытое акционерное общество "Вольво Восток" (ЗАО "Вольво Восток"), 248030, Калужская обл., г. Калуга, ул. Суворова, д. 29, Российская Федерация, ОГРН: 1027700270949, тел.: +7 (4842) 71-44-00, факс: +7 (4842) 71-44-15
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	VOLVO TRUCK CORPORATION, S-405 08, Göteborg, Sweden, тел./факс: +46 31 666 000
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Закрытое акционерное общество "Вольво Восток" (ЗАО "Вольво Восток"), 248030, Калужская обл., г. Калуга, ул. Суворова, д. 29, Российская Федерация, ОГРН: 1027700270949, тел.: +7 (4842) 71-44-00, факс: +7 (4842) 71-44-15
СБОРОЧНЫЕ ЗАВОДЫ И ИХ АДРЕСА	VOLVO EUROPA TRUCK N.V., Smalleheerweg 31, B-9041 Gent Oostakker, Belgium
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПОНЕНТОВ И ЕГО АДРЕС	—

ответствуют требованиям, установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента
безопасности колесных транспортных средств.
Застывшее действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на
фактически выпускаемую продукцию.

* яв. является иррегулярным "Одобрением типа транспортного средства" № РОСС SE.MT02.E05429П1,
выданного со сроком действия до 31.12.2011 г. на транспортные средства экологического класса 3.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортных средств на семи страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В случае несоответствия параметров транспортных средств значениям, установленным в п.п. 3.1 и 3.2 Приложения № 4 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств, для передвижения транспортных средств по территории Российской Федерации необходимо оформление специального разрешения.

Транспортные средства предназначены для перевозки пищевых продуктов, погрузки, разгрузки и перевозки грузов различного назначения, эвакуации (погрузки, разгрузки и перевозки) автомобилей, буксировки прицепов (полуприцепов), перевозки сыпучих и навалочных грузов или для буксировки полуприцепов, предназначенных для перевозки опасных грузов (транспортные средства классов EX/II, EX/III, AT, FL, OX по классификации ДОПОГ*).

При проезде транспортных средств для перевозки опасных грузов (транспортные средства AT, OX, EX/II, EX/III, FL по классификации ДОПОГ) по автомобильным дорогам общего пользования, а также по улицам городов и населенных пунктов, должны быть выполнены требования «Правил перевозки опасных грузов автомобильным транспортом» (ПОГАТ).

* – при оформлении данного «одобрения типа транспортного средства» классификация транспортных средств в соответствии с ДОПОГ используется только для целей установления требований, предъявляемых Правилами ЕЭК ООН № 105-05.

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № E-SE.MT02.B.00436 от 01 марта 2012

Заместитель руководителя

РОССТАНДАРТА

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года



подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса 4 x 2 / задние

Схема компоновки транспортного средства кабина над двигателем

Расположение двигателя переднее продольное

Исполнение грузозночного пространства седельно-сцепное устройство; фургон общего назначения с задним подъемным гидравлическим бортом или без него; фургон изотермический с холодильной установкой или без нее, с задним подъемным гидравлическим бортом или без него; бортовая платформа с тентом или без него; платформа с краноманипуляторной установкой или без нее; двухъярусная платформа для перевозки автомобилей; автозвакуатор; самосвальная платформа с боковой и/или задней разгрузкой

Кабина двухдверная, двух- или трехместная, откидывающаяся вперед, со спальным местом или без него (для мод. FL с кабиной L4H1C - четырехдверная, шестиместная)

Габаритные размеры, мм	
- длина	5465...12000
- ширина	2550 / 2600 (для изотермического фургона)
- высота	2580...4000
База, мм	3070...6800
Колея передних / задних колес, мм	1927...2110 / 1831...2075
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	4200...15000
Полная масса транспортного средства, кг	
- технически допустимая	12010...22000
- разрешенная	18000
Максимальная осевая масса, кг	
- на первую ось	
- технически допустимая	4500...9000
- разрешенная	10000
- на вторую ось	
- технически допустимая	7800...13000
- разрешенная	11500
Максимальная масса прицепа / полуприцепа, кг	
- прицеп / полуприцеп без тормозной системы	750
- прицеп / полуприцеп с тормозной системой	
- технически допустимая	14000...39000
- разрешенная	36000...40000
Максимальная масса автопоезда, кг	
- технически допустимая	31200...49400
- разрешенная	36000...44000



к Одобрению типа транспортного средства № E-SE.MT02.B.00436

Двигатель (марка, тип)	Deutz, D7E240	Deutz, D7E280	Deutz, D7E320			
		четырёхтактный дизель				
- обозначение на блоке двигателя	D7E					
- количество и расположение цилиндров	6, рядное					
- рабочий объем цилиндров, см ³	7146					
- степень сжатия	18.1					
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	177 (2300)	206 (2300)	235 (2300)			
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	920 (1400)	1050 (1400)	1200 (1400)			
Топливо	дизельное					
Система питания	впрыск топлива под давлением					
Насос-форсунки (тип, маркировка)	Bosch, DLLA 150 PV3 198 757, DLLA 150 PV3 198 077, DLLA 150 PV3 196 450,					
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	BWTS / Schwitzer / KKK, S200, S200G					
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volvo, 20707665, с сухим бумажным элементом					
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель, система нейтрализации отработавших газов отсутствует					
Глушитель (маркировка)	Volvo, 20745501 (для мод. FL??), 20726037 (для мод. FE??)					
Трансмиссия	механическая		гидромехани- ческая			
Сцепление (марка, тип)	Volvo, CS39A-O, CS43B-O		—			
Коробка передач (марка, тип)	ZTO1109, STO1309	ZTO1006	ATO1056	Allison, AL306		
	с ручным управлением		с автоматическим управлением			
- число передач	вперед - 9, назад - 1		вперед - 6, назад - 1			
- передаточные числа						
дополнительная понижающая передача	9.48	—	—	—		
I -	6.58	6.75	6.75	3.49		
II -	4.68	3.61	3.61	1.86		
III -	3.48	2.13	2.13	1.41		
IV -	2.62	1.40	1.40	1.00		
V -	1.89	1.00	1.00	0.75		
VI -	1.35	0.78	0.78	0.65		
VII -	1.00	—	—	—		
VIII -	0.75	—	—	—		
3.X. -	8.97	6.06	6.06	5.03		
Зубчатая передача (марка, тип)	Volvo, RSS1125A	Volvo, RSS1132A	Volvo, RSS1332A	Volvo, RSS1344C	Volvo, RSH1140C	Volvo, RSH1370HV
передаточное число	3.58...5.86	3.78...6.17	3.78...6.17	4.11...6.17	4.12...6.31	3.76...7.21



Подвеска

Передняя (описание)

зависимая, на листовых рессорах или пневматическая, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание)

зависимая, на листовых рессорах или пневматическая, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (описание)

с гидроусилителем

– рулевой механизм (тип, маркировка)

"винт – шариковая гайка – рейка – сектор", ZF 8098

Тормозные системы

Рабочая (описание)

пневматический двухконтурный привод с разделением на контуры по осям, с АБС;

Запасная (описание)

тормозные механизмы колес дисковые
каждый контур рабочей тормозной системы или стояночная тормозная система

Стояночная (описание)

привод от пружинных энергоаккумуляторов к тормозным механизмам колес задней оси

Вспомогательная (износостойкая) (описание)

моторный тормоз-замедлитель или моторный тормоз-замедлитель с гидравлическим ретардером

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус
	315/70 R22.5	149/145	G	471
	355/50 R22.5	154	G	432
	445/65 R19.5	156/152	G	495
	495/45 R22.5	169	G	465
	385/55 R22.5	158	G	461
	245/70 R19.5	136/134	G	393
	265/70 R19.5	140/138	G	371
	285/70 R19.5	145/143	G	409
	255/70 R22.5	140/137	G	433
	305/70 R22.5	149/146	G	462
	275/70 R22.5	148/145	G	449
	385/65 R22.5	158	G	494
	315/80 R22.5	154/150	G	501
	295/60 R22.5	148/145	G	426
	295/80 R22.5	150/146	G	486
	315/60 R22.5	152/148	G	441
	11.00 R20	150/146	G	503
	11 R22.5	148/145	G	489
	12.00 R20	154/149	G	520
	12 R22.5	150/146	G	503
	13 R22.5	154/150	G	521
	10.00 R20	146/143	G	489
	10 R22.5	140/137	G	473
	9.00 R20	140/137	G	471



к Одобрению типа транспортного средства № E-SE.MT02.B.00436

Оборудование
транспортного средства

холодильник (хладагент R134a, R404a), кондиционер (хладагент R134a, R404a), стереомагнитола, микроволновая печь, мобильный телефон, спутниковая система навигации с дисплеем и клавиатурой, краноманипуляторная установка "HIAB" или "PM", "Palfinger" или UNIC, холодильная установка "Carrier" или "Thermo King" (хладагент R134a, R404a), грузоподъемный борт "Zepro" или BAR, проблесковый маячок желтого цвета

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

SERTAUTO.RU



ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:
 Рядом с табличкой изготовителя или на табличке изготовителя.
 Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.
2. Место расположения таблички изготовителя:
 На панели кабины под передним капотом или на внутренней панели правой двери внизу.
3. Место расположения идентификационного номера:
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. В передней части рамы справа.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Y	V	2	?	B	?	0	A	?	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: **YV2** – международный идентификационный код изготовителя (WMI) – Volvo Truck Corporation, Sweden.
- поз. 4: Код типа кабины:
V – кабина для автомобилей EE??,
T – кабина для автомобилей FL??.
- поз. 5 - 7: Код типа двигателя:
BM0 – D7E240, **BL0** – D7E280, **BN0** – D7E320.
- поз. 8: Обозначение колесной формулы: **A** – 4 x 2.
- поз. 9: Контрольный символ.
- поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 Приложения N 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.
- поз. 11: Код сборочного завода:
A – Volvo Truck Corporation, Sweden,
B – Volvo Europa Truck N.V., Belgium.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

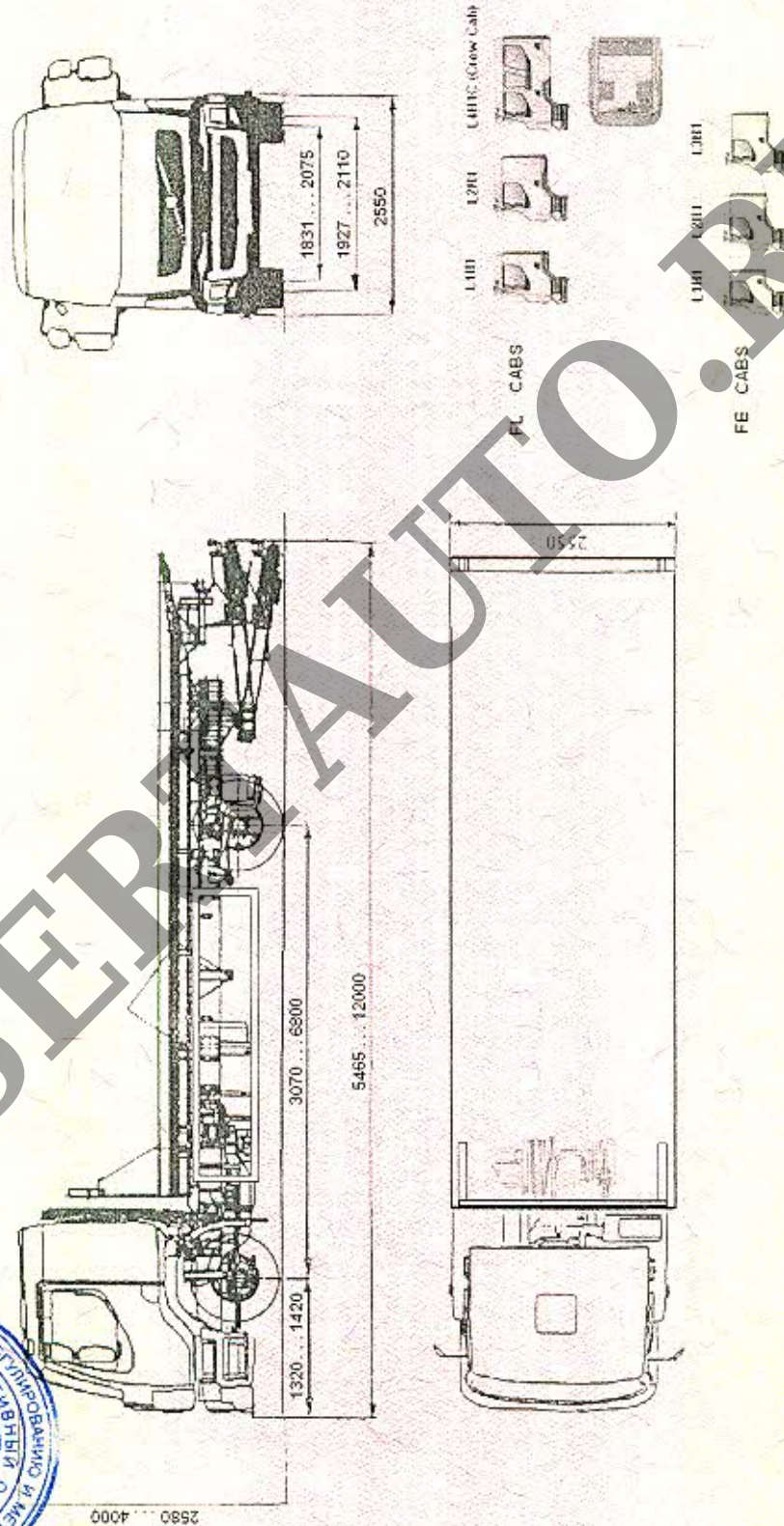
Руководитель органа по сертификации

подпись

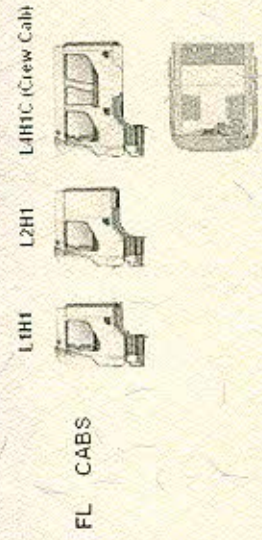
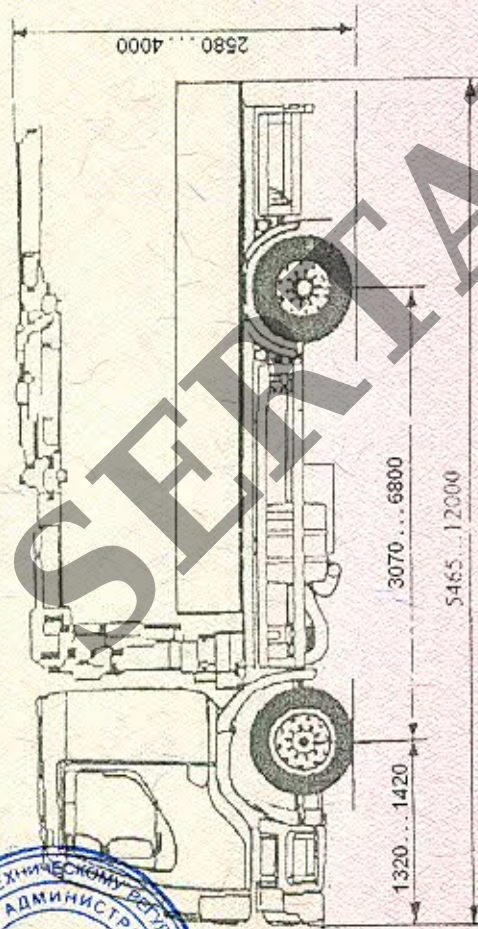
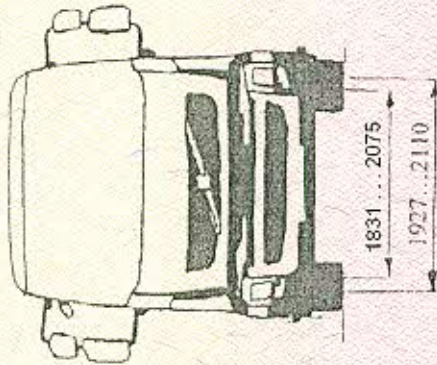
Б.В. Кисуленко
 инициалы, фамилия



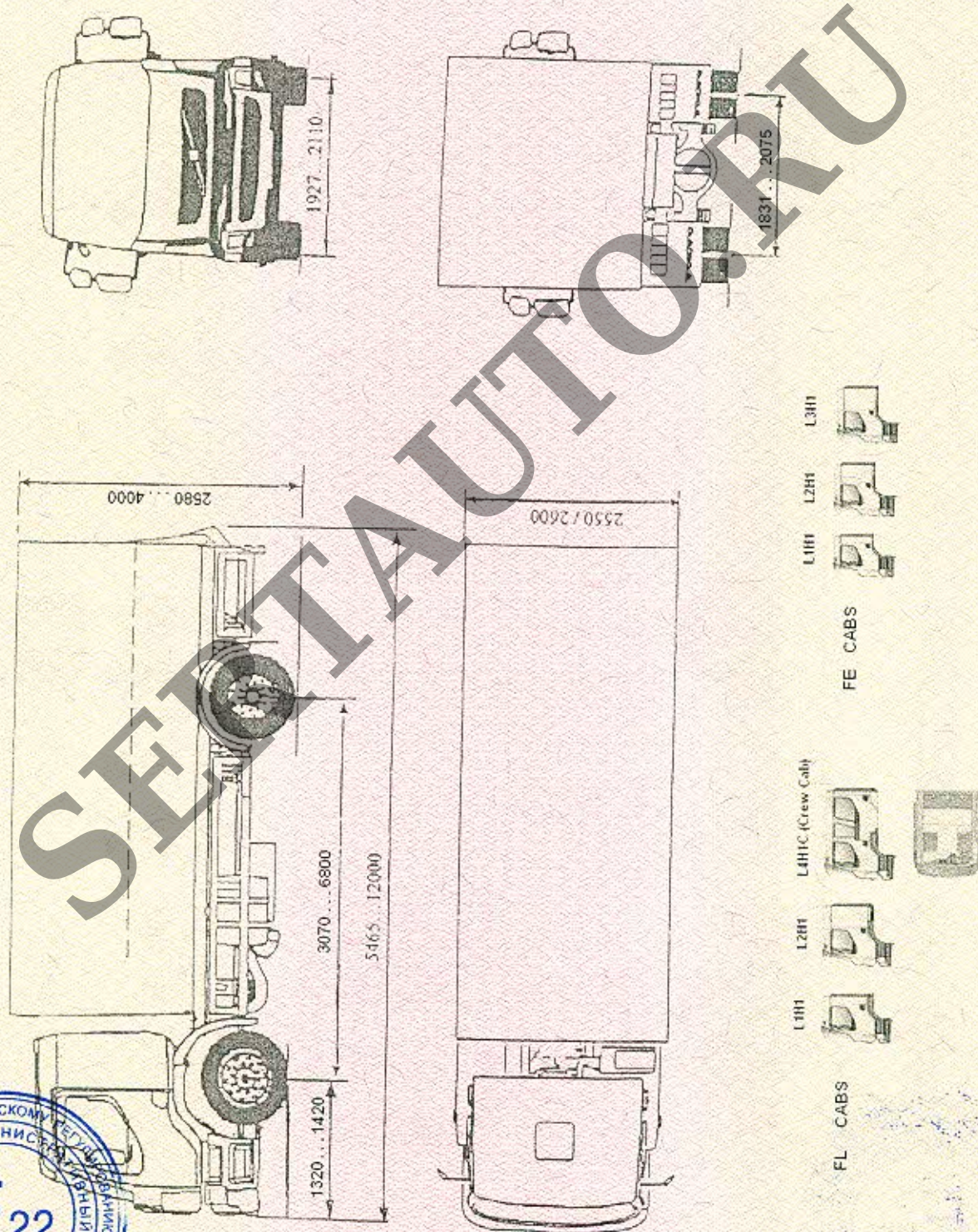
ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLVO тип FL, FL-Truck, FLL, FLH, FLM, FE, FE-Truck, FES, FEE
Эвакуатор



ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLVO тип FL, FL-Truck, FLL, FLH, FLM, FE, FE-Truck, FES, FEE
Платформа с манипулятором или без него

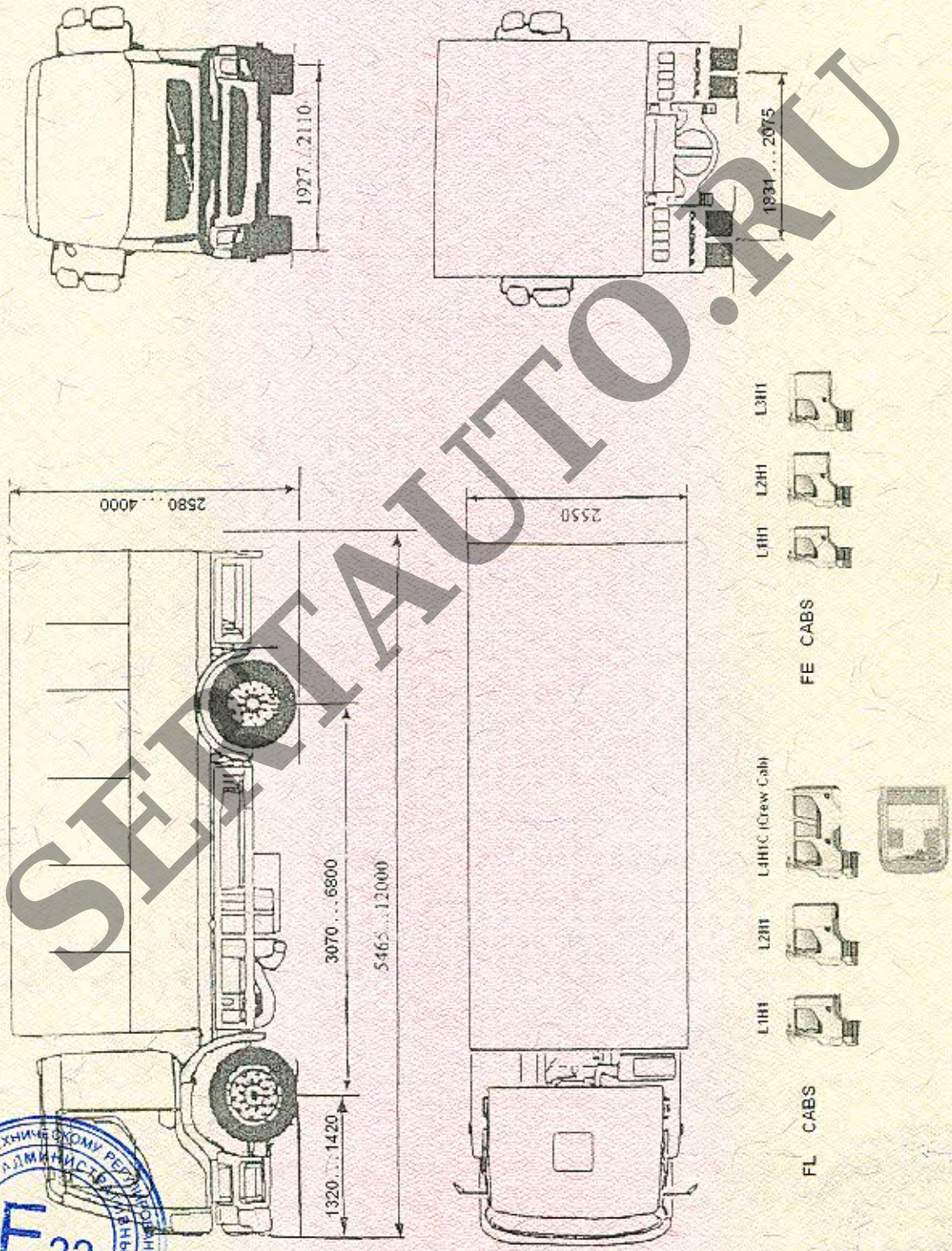


ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLVO тип FL, FL-Truck, FLL, FLH, FLM, FE, FE-Truck, FES, FEE
Фургон, изотермический фургон



к Одобрению типа транспортного средства № E-SE.MT02.B.00436

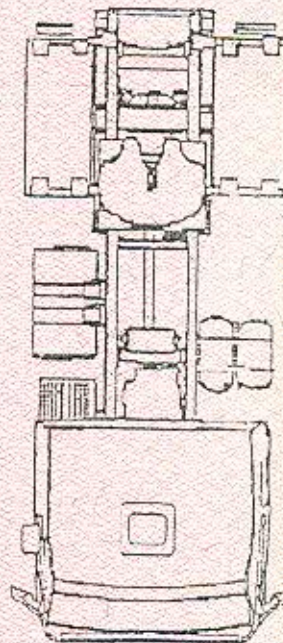
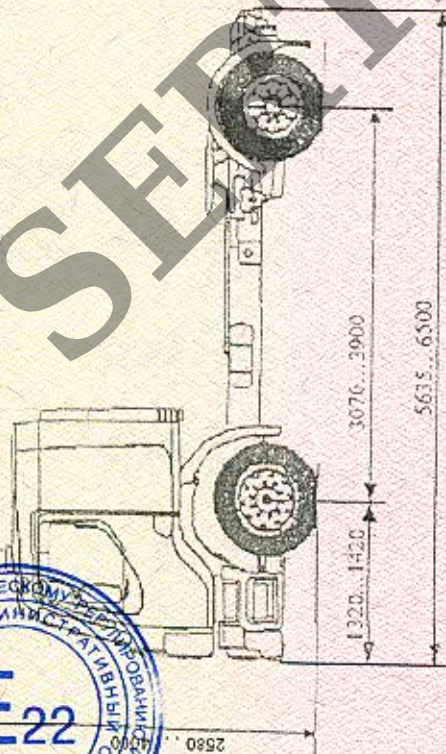
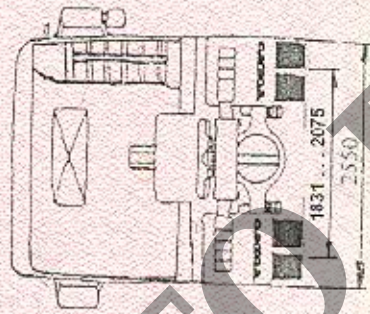
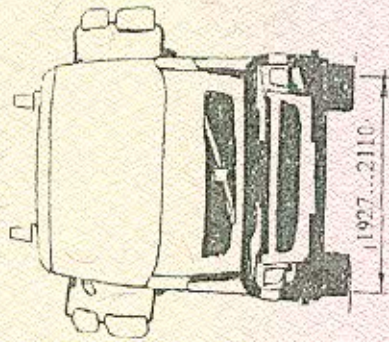
ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLVO тип FL, FL-Truck, FLL, FLH, FLM, FE, FE-Truck, FES, FEE
Платформа с тентом или без него



ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

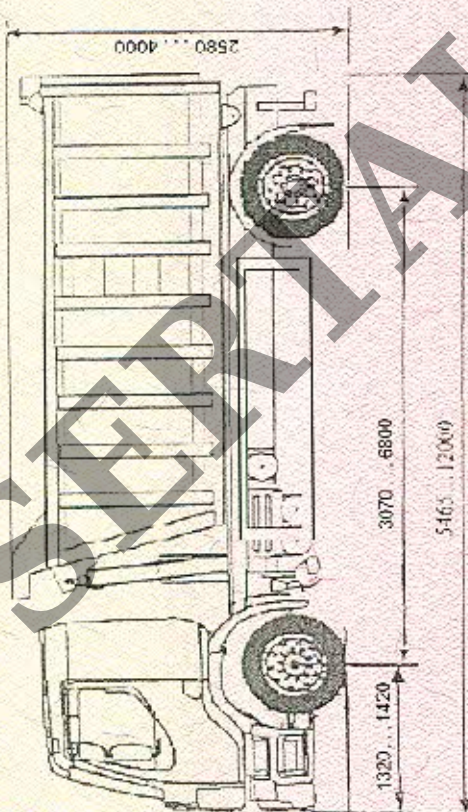
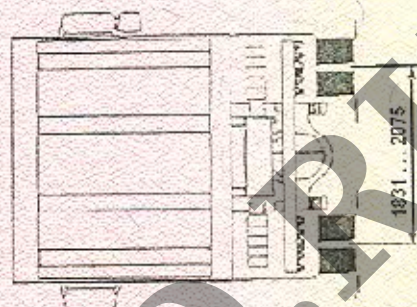
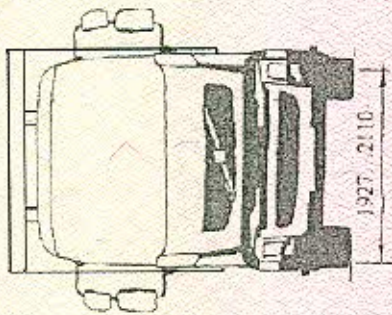
VOLVO FE, FE-Truck, FES, FEE

Седельный тягач, седельный тягач для перевозки опасных грузов



SEMTAUTO.RU

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLVO тип FL, FL-Truck, FLL, FLH, FLM, FE, FE-Truck, FES, FEE
Самосвал



Приложение № _____

к Одобрению типа транспортного средства № _____

Стр. _____

SERTAUTO.RU

ЗАКЛЮЧЕНИЕ от 01.03.2012 г.
о возможности продления
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Для продления «одобрения типа транспортного средства» № РОСС SE.MT02.E05429П1, выданного со сроком действия до 31.12.2011 г., уполномоченным представителем изготовителя – ЗАО «ВОЛЬВО ВОСТОК» (248030, Калужская обл., г. Калуга, ул. Суворова, д. 29, Российская Федерация) заявлены (заявка № 98 от 24.01.2012 г.) транспортные средства Volvo типа FL, FL-Truck, FLL, FLH, FLM, FE, FE-Truck, FEE, FES (колесная формула 4x2) категории N3 экологического класса 3 производства VOLVO TRUCK CORPORATION (Sweden).

1. Продление "одобрения типа транспортного средства" на заявленные транспортные средства осуществляется в соответствии с п. 13 технического регламента технического регламента "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ" в редакции постановления Правительства Российской Федерации от 20.01.2012 г. № 2, в соответствии с которым для продления достаточно подтверждения соответствия транспортных средств требованиям, по объему и уровню соответствующим предъявляемым к данному типу на дату регистрации продлеваемого "одобрения типа транспортного средства".

2. Для подтверждения соответствия транспортных средств предъявляемым требованиям, заявителем были представлены:

- общее техническое описание транспортных средств заявленного типа с чертежами общего вида и описанием маркировки;
- руководство по эксплуатации транспортного средства;
- перечень компонентов, имеющих маркировку, подтверждающую их соответствие требованиям технического регламента;
- копии сообщений, касающиеся официального утверждения типа конструкции транспортного средства в отношении Правил ЕЭК ООН, и сертификатов соответствия, выданные российскими аккредитованными Органами по сертификации;
- соглашение № VTC/VV/RS от 12 апреля 2011 г. между изготовителем (VOLVO TRUCK CORPORATION) и заявителем (ЗАО «Вольво Восток») о предоставлении изготовителем полномочий заявителю на осуществление проведения оценки соответствия и о солидарной с изготовителем ответственности за обеспечение безопасности продукции в Российской Федерации в соответствии с требованиями технического регламента о безопасности колесных транспортных средств;
- копия письма с перечнем изменений, внесенных в конструкцию транспортного средства;
- сводка результатов периодических (контрольных) испытаний, периодических измерений параметров, регистрируемых при оценке соответствия транспортного средства требованиям технического регламента, проведенных изготовителем за время действия «одобрения типа...» № РОСС SE.MT02.E05429П1;
- копия письма об отсутствии изменений процесса производства транспортного средства за время действия предыдущего «одобрения типа...»;
- копия письма с информацией о проведенных корректирующих действиях по инициативе изготовителя и Органа по сертификации.
- копия письма об отсутствии претензий к качеству транспортных средств, поступивших в течение срока действия предыдущего «одобрения типа...»;
- руководство по эксплуатации транспортного средства.
- продленные Сертификаты соответствия требованиям технического регламента "О требованиях к выбросам..."

SERTAUTO.RU

При экспертизе представленной документации установлено:

- а) Техническая документация оформлена правильно и представлена в полном объеме.
- б) Представленные документы могут быть использованы при оформлении "одобрения типа транспортного средства".
- в) Заявленные транспортные средства соответствуют техническим требованиям, предъявляемым к данному типу транспортных средств при оформлении "одобрения типа транспортного средства".

3. Анализ состояния производства для подтверждения того, что у изготовителя применяются методы производства и контроля, позволяющие обеспечить соответствие серийно выпускаемой продукции требованиям технического регламента, проводился путем экспертизы имеющейся в Органе по сертификации документации по организации производства и обеспечению выпуска продукции со стабильными характеристиками и показателями.

Проведенной экспертизой копии сертификата соответствия системы менеджмента качества компании VOLVO TRUCK CORPORATION (регистрационный № GBG0006662 по модели ISO 9001:2008 со сроком действия с 07.04.2010 г. по 06.08.2012 г.), выданного LRQA Sverige AB Gothenburg, а также с учетом представленной информации об отсутствии изменений процесса производства транспортных средств за время действия предыдущего «одобрения типа...», корректирующих действиях по инициативе изготовителя и Органа по сертификации, установлено, что изготовителем транспортных средств применяются методы производства и контроля, позволяющие обеспечить соответствие предназначенной для выпуска в обращение на территории Российской Федерации продукции требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

4. На основании вышеизложенного, в соответствии с положениями технического регламента о безопасности колесных транспортных средств, с учетом п. 13 технического регламента технического регламента "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ" в редакции постановления Правительства Российской Федерации от 20.01.2012 г. № 2, Орган по сертификации считает возможным оформить "одобрение типа транспортного средства" со сроком действия до 31.12.2012 г. на транспортные средства заявленного типа экологического класса 3.

Начальник отдела сертификации продукции

А.И. Щенкин

Эксперт

В.А. Бурмистров



SERTAUTO.RU